

- Please read this document very carefully to avoid product malfunction, shock and/or fire hazards!
- This document provides a brief overview of a stand alone product installation. For long term safe and troublefree operation, it is very important to read the enclosed owner's manual as well!

1 UNPACKING

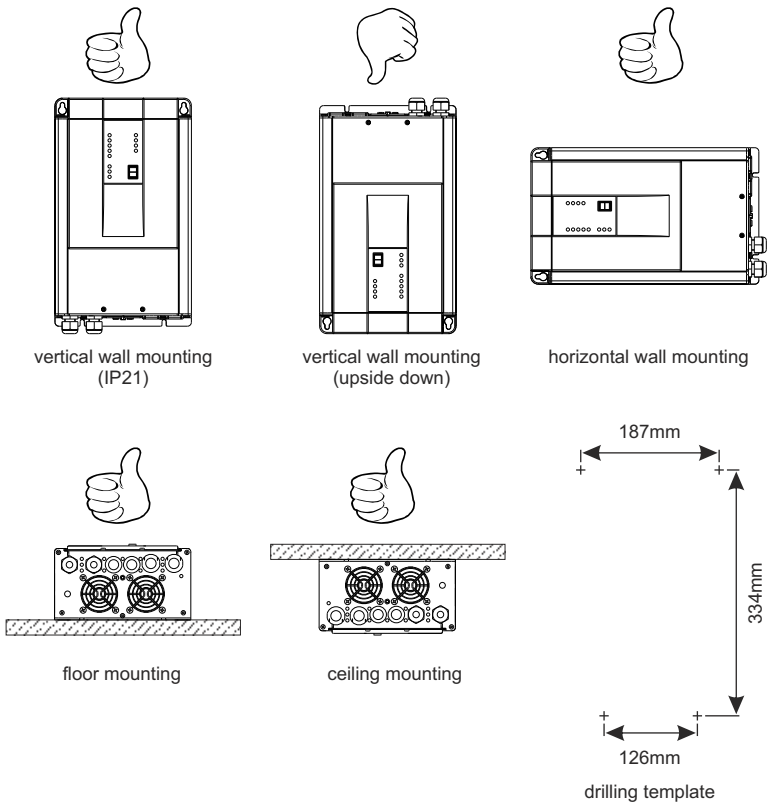
The package should contain the following items :

- Powersine Combi
- 3m temperature sensor
- This Installation guide
- Owner's manual
- Safety flyer
- WEEE flyer
- Charger warning stickers
- 2x M10 crimp terminals
- 4x Mounting screws

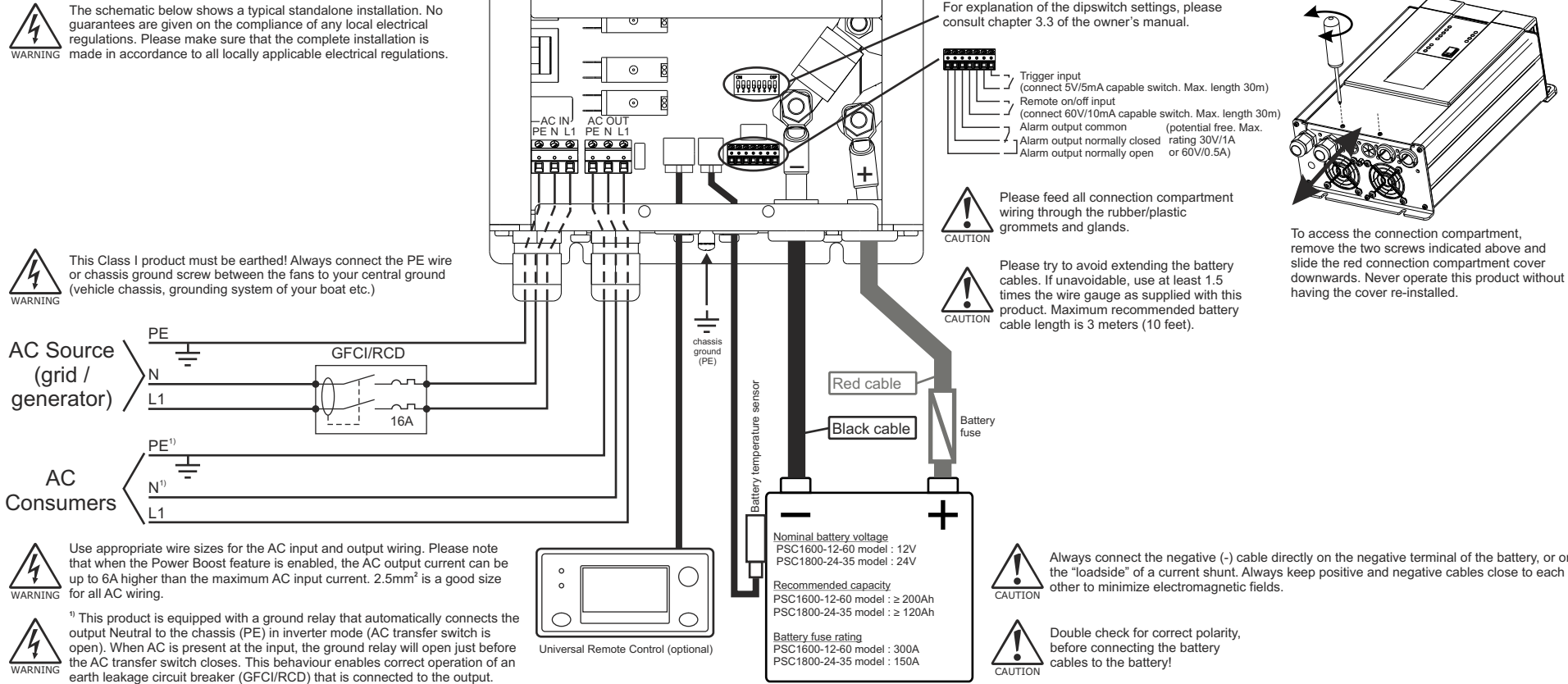
After unpacking, check if the product shows any mechanical damage. Never use the product when the enclosure shows any visual damage caused by harsh handling, or when it has been dropped accidentally. Contact your local supplier for further information.

2 MOUNTING

Thumbs up = Approved
Thumbs down = Not recommended



3 CONNECTION COMPARTMENT WIRING DETAILS



NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

- Leest u dit document alstublieft zeer nauwkeurig door om produkt schade, elektrische schokken en/of brandgevaar te voorkomen!
- Dit document beschrijft een korte uitleg van een enkele produkt installatie. Voor een langdurig veilige en probleemloze werking, is het zeer belangrijk ook de bijgesloten gebruiksaanwijzing te lezen!

1 UITPAKKEN

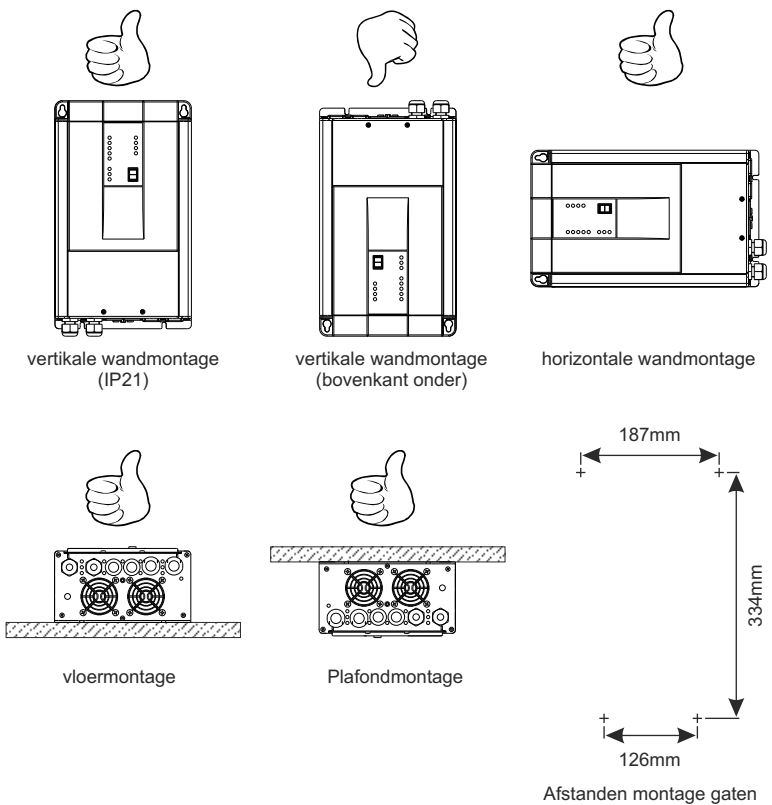
De verpakking zou de volgende items moeten bevatten :

- Powersine Combi
- 3m temperatuur sensor
- Deze installatie voorschriften
- Gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsflyer
- WEEE flyer
- Lader waarschuwingsstickers
- 2x M10 krimpogen
- 4x Montage schroeven

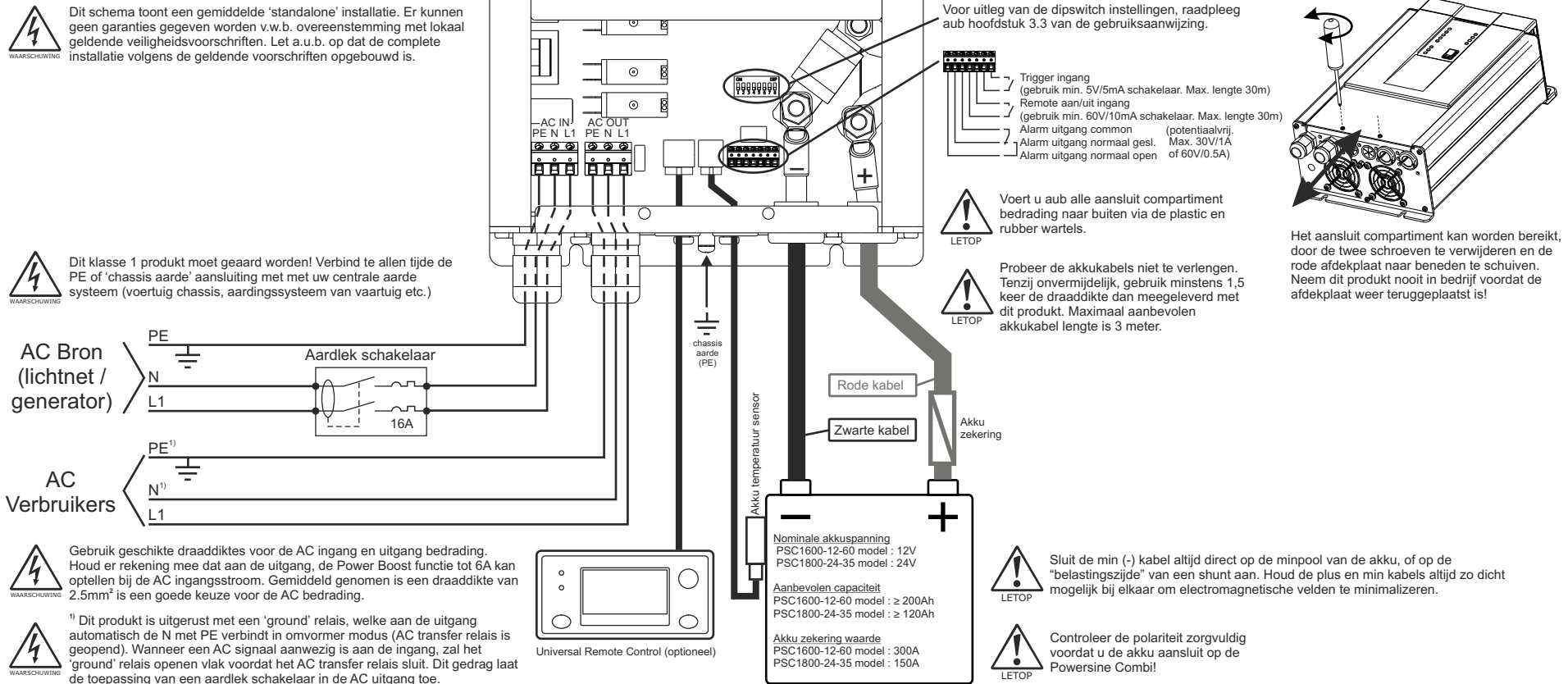
Na het uitpakken dient u dit produkt te controleren op mogelijke mechanische (transport-) schade. Gebruik dit produkt in geen geval wanneer deze beschadigd is. Neem hiervoor contact met uw lokale leverancier voor verdere informatie.

2 MONTAGE

Thumbs up = Geoorloofd
Thumbs down = Niet aanbevolen



3 AANSLUIT COMPARTIMENT BEDRADINGSDETAILS



- Bitte lesen Sie dieses Dokument sehr sorgfältig, um Fehlfunktionen des Produkts, Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden!

- Dieses Dokument liefert einen kurzen Überblick zur Einzelinstallation des Produkts. Um einen langen und problemlosen Betrieb zu gewährleisten, ist es sehr wichtig, auch die beigelegte Bedienungsanleitung zu lesen!

1 AUSPACKEN

Im Lieferumfang dieses Produkt sollten folgende Artikel enthalten sein :

- Powersine Combi
- 3m Temperatursensor
- Montageanleitung
- Bedienerhandbuch
- Sicherheitsbroschüre
- WEEE-Broschüre
- Ladegerät Warnaufkleber
- 4x Befestigungsschrauben
- 2x M10 Quetschkabelschuhe

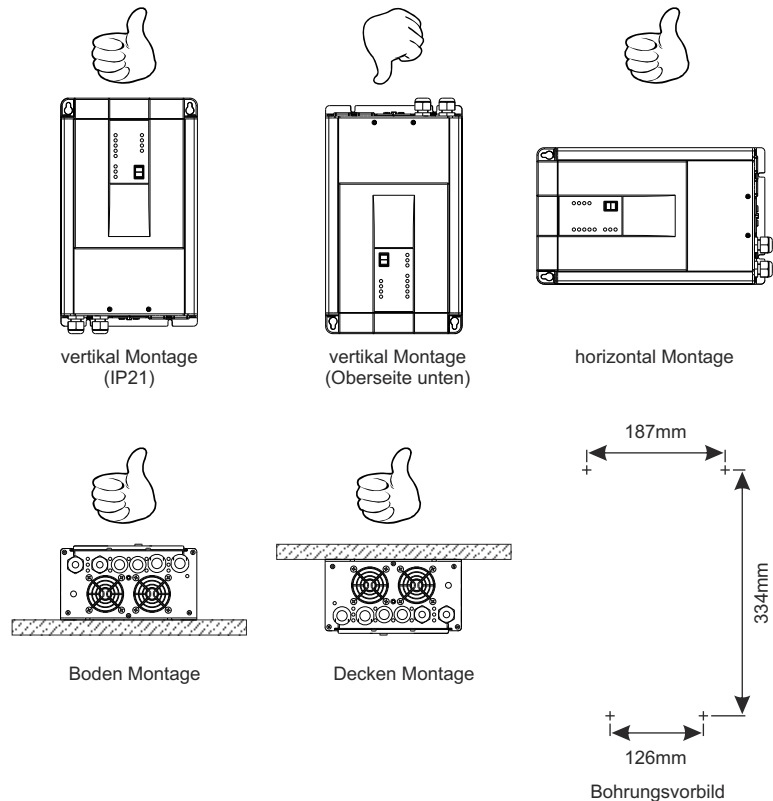


Überprüfen Sie dieses Gerät nach dem Auspacken auf mechanische Schäden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aufweist, oder wenn das Gerät aus Versehen fallengelassen wurde. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

2 INSTALLATION



= Gut
= Nicht empfohlen



3 BESCHALTUNG DES VERBINDUNGSFACHS



Die Zeichnung unten zeigt eine typische Einzelinstallation. Es werden keine Garantien zur Übereinstimmung mit örtlichen Elektro-Regeln gegeben. Bitte stellen Sie sicher, dass die komplette Installation in Übereinstimmung mit allen lokal geltenden Elektro-Regeln erfolgt.



Dieses Klasse I-Produkt muss geerdet werden! Schließen Sie den Schutzleiter oder die Gehäuse-Erdungsschraube zwischen den Lüfter an Ihre zentrale Erdung an (Fahrzeug-Chassis, Erdungssystem Ihres Boots usw.)

AC-Quelle
(Netz / Generator)

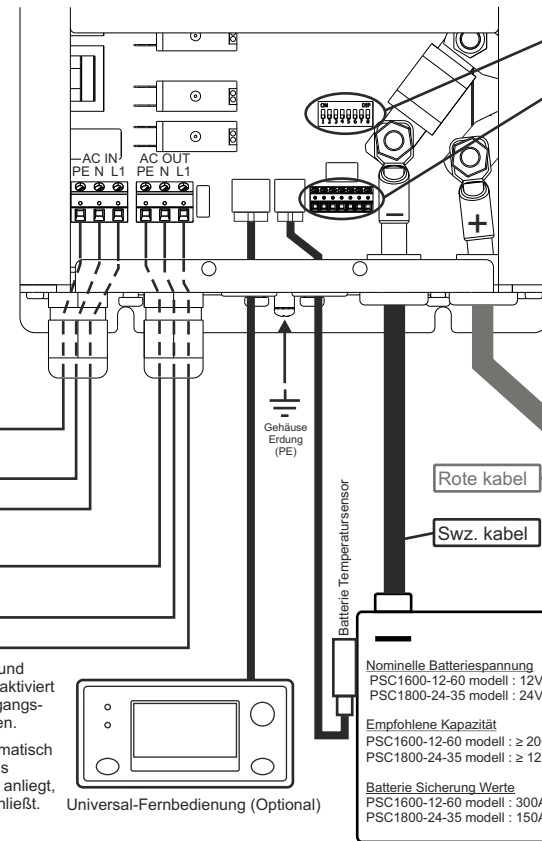
AC
Verbraucher



Verwenden Sie Drähte mit angemessener Größe für die AC-Eingang und Ausgang. Bitte beachten Sie, dass wenn der "AC Input Power Boost" aktiviert ist, der AC-Ausgangsstrom bis zu 6A höher als der maximale AC-Eingangsstrom sein kann. 2,5mm² ist eine gute Größe für alle AC-Verdrahtungen.



¹⁾ Dieses Produkt ist mit einem Erdungs-Relais ausgestattet, das automatisch den Ausgang Neutral mit dem Gehäuse (PE) im Wechselrichter-Modus verbindet (AC-Umschalter ist offen). Wenn am Eingang ein AC-Signal anliegt, öffnet sich das Erdungs-Relais kurz bevor sich der AC-Umschalter schließt. Dieses Verhalten ermöglicht den angemessenen Betrieb eines FI-Schutzschalters, der an den Ausgang angeschlossen ist.



Für Erklärung zu den Einstellungen des DIP-Schalters, siehe Kapitel 3.3 in die Bedienungsanleitung.

- "Trigger" Eingang (Anschl. 5V/5mA-fähiger Schalter. Max. Länge 30m)
- "Remote on/off" Eingang (Anschl. 60V/10mA-fähiger Schalter. Max. Länge 30m)
- Alarm Ausgang "common" (potenzialfrei. Max. leistung 30V/1A oder 60V/0.5A)
- Alarm Ausgang "NC"
- Alarm Ausgang "NO"



Bitte führen Sie alle Anschlussfach-Verdrahtung durch die Gummi-/Plastik-Ösen und Stopfbuchsen.



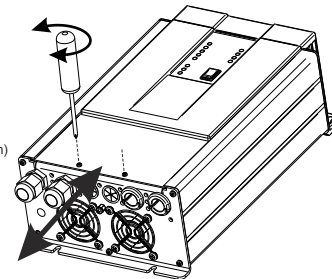
Bitte die Batteriekabel nur dann zu verlängern, wenn es unbedingt erforderlich ist. Im diesem fall die Kabelquerschnitt mindestens 1,5 x größer als der mitgelieferten Kabel wählen. Die maximal empfohlene Batteriekabellänge beträgt ca. 3 m.



Verbinden Sie das negative (-) Kabel direkt mit dem negativen Pol der Batterie oder schließen Sie es an die "Lastseite" eines Shunt an. Lassen Sie die positiven und negativen Kabel nah beieinander, um das elektromagnetische Feld gering zu halten.



Überprüfen Sie vor dem Anschluss der Kabel an die Batterie mehrmals die korrekte Polarität!



Um Zugang zum Anschlussfach zu erhalten, entfernen Sie die beiden Schrauben, die oben angezeigt sind, und schieben die rote Abdeckung des Anschlussfachs nach unten. Betreiben Sie dieses Produkt niemals ohne diese Abdeckung.

FR GUIDE D'INSTALLATION

- Lisez attentivement ce document pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil, et tout risque de choc et/ou d'incendie!

- Ce document offre un bref aperçu de l'installation d'un appareil autonome. Pour un fonctionnement sûr et fiable à long terme, il est très important de lire également le manuel d'utilisation fourni!

1 DÉBALLAGE

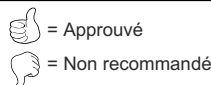
Le colis contenant le emballage comprend les articles suivants :

- Powersine Combi
- Capteur de température 3 m
- Ce guide d'installation
- Mode d'emploi
- Dépliant sur les consignes de sécurité
- Dépliant WEEE
- Autocollants d'avertissement de chargeur
- deux bornes à visser M10
- 4 vis de montage

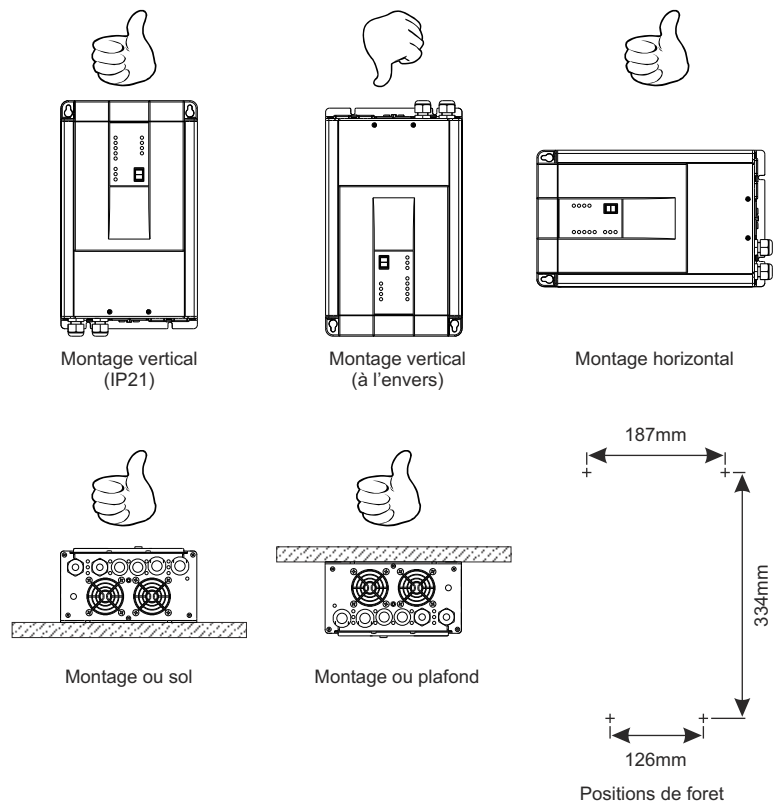


Après avoir déemballé le colis, vérifiez si le produit indique toute trace de dégât mécanique. N'utilisez jamais le appareil lorsque le boîtier présente quelque dégât visuel causé par une manipulation difficile, ou lors d'une chute accidentelle. Contactez votre fournisseur pour obtenir plus d'informations.

2 MONTAGE



= Approuvé
= Non recommandé



3 DÉTAILS DU CÂBLAGE DU COMPARTIMENT DE CONNEXIONS



Le schéma ci-dessous illustre une installation autonome type. Aucune garantie n'est fournie sur la conformité aux prescriptions électriques locales. Assurez-vous que toute l'installation est conforme aux prescriptions électriques locales en vigueur.



Ce produit de classe I doit être relié à la terre ! Connectez toujours le câble PE ou les vis de mise à la terre du châssis entre les ventilateurs à la terre centrale (châssis du véhicule, système de mise à la terre de votre bateau, etc.).

AC source
(réseau / générateur)

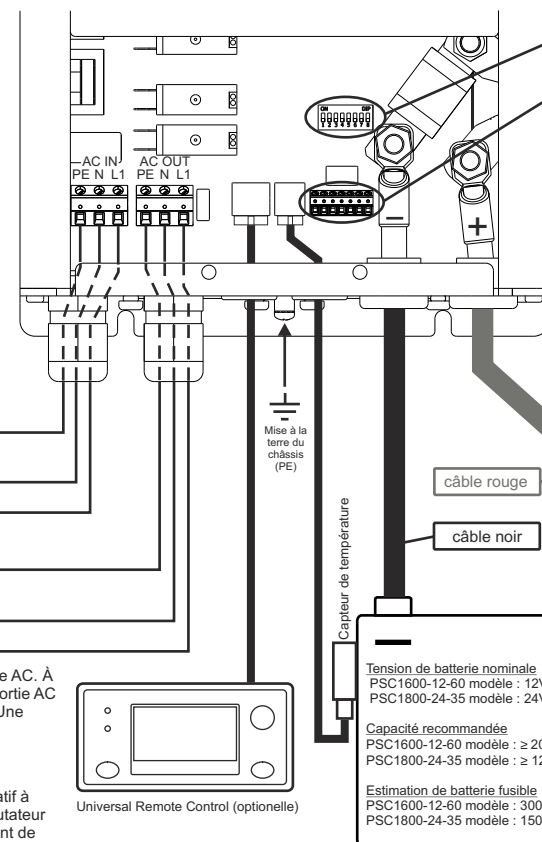
AC consom-
mateurs



Utilisez des câbles de dimensions appropriées pour l'entrée et la sortie AC. À noter que lorsque "AC Input Power Boost" est activée, le courant de sortie AC peut s'élever jusqu'à 6A au-dessus du courant d'entrée AC maximal. Une section de 2,5mm² convient parfaitement pour tous les câbles AC.



¹⁾ Cet appareil est équipé d'un relais de protection de terre qui relie automatiquement la sortie Neutre au châssis (PE) en mode onduleur (commutateur de transfert AC ouvert). En présence de courant alternatif à l'entrée, le relais de protection de terre s'ouvre juste lorsque le commutateur de transfert AC se ferme. Cette action permet au disjoncteur de courant de fuite à la terre (GFCI/RCD) connecté à la sortie de bien fonctionner.



Pour obtenir des explications sur les réglages des commutateurs DIP, consultez le chapitre 3.3 du manuel

- Entrée de "Trigger" (connecter un interrupteur 5V/5mA, long. max. 30m)
- Entrée de distante "on/off" (connecter un interrupteur 60V/10mA, long. max. 30m)
- Sortie d'alarme "common" (sans potentiel. Valeur max. 30V/1A ou 60V/0,5A)
- Sortie d'alarme "NC"
- Sortie d'alarme "NO"



Placez tout le câblage du coffret de raccordement dans les passe-fils et presse-étoupes en caoutchouc/plastique.



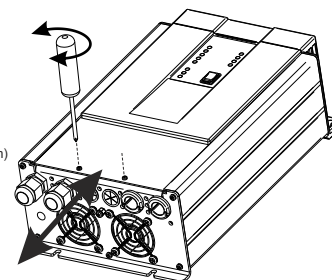
Si un rallongement des câbles de la batterie est indispensable, il convient d'utiliser un câble d'au moins 1,5 fois la section des câbles fixes du appareil. La longueur maximale conseillée pour les câbles vers la batterie est d'environ 3 mètres.



Branchez toujours le câble négatif (-) directement à la borne négative de la batterie, ou au "côté chargé" du courant de shunt. Gardez toujours ensemble les câbles négatifs et positifs pour minimiser les ondes électromagnétiques.



Revérifiez pour respecter la bonne polarité, avant de brancher les câbles de la batterie à la batterie!



Pour accéder au coffret de raccordement, enlevez les deux vis indiquées au-dessus et faites glisser le couvercle du coffret de raccordement rouge vers le bas. N'utilisez jamais cet appareil sans avoir réinstallé le couvercle!